

Manuel d'utilisation HG E1000 HIGH TIP SUPER SKUB

**HG E1000****100%
ELECTRIC**

Table des matières

Manuel d'utilisation	1
Introduction	3
1. Sécurité	4
1.1 Lecture du manuel	4
1.2 Formation	5
1.3 Causes d'accidents les plus fréquentes	5
1.4 Préparation	5
1.5 Niveau sonore et de vibrations	5
1.5.1 Niveau de vibrations	6
1.6 Fonctionnement	7
1.7 Entretien	8
1.8 Transport et remorquage	9
1.9 Élimination et démantèlement	10
2. Recharge et entreposage	11
2.1 Recharge	11
2.2 Entreposage	12
3. Fonctionnalités	14
3.1 Tableau de bord	14
3.2 Unités fonctionnelles de la machine	15
4. Précautions avant le démarrage	18
4.1 Pression des pneus et serrage	18
5. Conduite	20
5.1 Fonctionnement du HIGH TIP	21
6. Entretien	22
6.1 Remorquage et basculement latéral de la benne en cas d'entretien, de maintenance, de défaillance du moteur, de défaillance du circuit hydraulique ou de manque de puissance.	23
6.2 Entretien	24
7. FAQ	28
8. Schéma hydraulique et schéma électrique	30
9. Spécifications techniques	31
10. Garantie	32
11. Déclaration UE de conformité	33

Introduction

Notre dumper 100 % électrique est équipé d'une batterie pouvant conserver sa charge jusqu'à deux jours ouvrables complets, et d'une fonction « HIGH TIP » permettant des déchargements à 125 cm de hauteur.

Le HG E1000 HIGH TIP est un mini-dumper électrique de haute qualité avec un avantage supplémentaire : la possibilité de charger directement par-dessus le bord des conteneurs et remorques. Il est facile d'utilisation et offre les mêmes performances exceptionnelles que nos machines à moteur à combustion.

La fonction HIGH TIP est particulièrement appréciée sur les sites de travail dans des espaces restreints où il est nécessaire de charger par-dessus le bord d'un conteneur ou d'une remorque. Le dumper, qui peut charger jusqu'à 1000 kg, est équipé de dispositifs de sécurité complets qui garantissent une conformité aux normes les plus élevées pour les utilisateurs.

- Maintenance minimale : conçu pour les environnements difficiles.
- Batterie au lithium
- Niveau sonore fortement réduit
- Environnement de travail sans émissions
- 12 heures de durée de fonctionnement effective, jusqu'à 2 jours ouvrables
- Charge rapide : de 20 à 80 % de batterie en 90 minutes.

Fabricant :

HG Pologne Sp. Z. O. O.

+48 91 885 23 04
Prosta 34
72-100 Łozienica
Pologne
Numéro CVR : PL7010040430

HG Machines ApS

+45 75 89 12 44
hello@hg-machines.com
www.hg-machines.com
Vejlevej 15
DK-8722 Hedensted
Danemark

HG Bulk movement
made easy.

1. Sécurité

1.1 Lecture du manuel

Veillez lire attentivement le manuel et veillez à ce que les autres utilisateurs potentiels de la machine le lisent également. Toute méconnaissance de certains détails concernant la machine par un utilisateur peut présenter un danger.

Si une étiquette d'avertissement est sur le point de tomber, est usée ou cassée, ou que le symbole n'est plus lisible, remplacez cette étiquette.

AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes du présent manuel peut entraîner un risque de blessures personnelles.

AVERTISSEMENT !

Pièces chaudes

Ne touchez pas le moteur électrique pendant le fonctionnement ou lorsque le moteur vient de s'arrêter. Les pièces chaudes peuvent occasionner de graves brûlures.

AVERTISSEMENT !

Décharge électrique

Nous recommandons d'employer du personnel d'entretien/d'atelier agréé pour l'entretien ou le dépannage, car il existe un risque de décharge électrique. Les décharges électriques peuvent

entraîner des brûlures, la mort et/ou des blessures à long terme.

Vous trouverez des manuels, des listes de pièces de rechange et des vidéos d'instructions sur www.hg-machines.com.

AVERTISSEMENT !

Risque de pincement

Évitez d'entrer en contact avec les pièces mobiles de la machine. Faites attention à vos doigts et à vos vêtements, car tout contact peut entraîner une mutilation.

AVERTISSEMENT !

Risque de sectionnement

Lors de l'entretien et de l'entreposage de la machine, le moteur doit être coupé, la clé de contact retirée et l'interrupteur principal éteint. HG recommande d'employer à tout moment du personnel d'atelier agréé pour réaliser l'entretien ou le dépannage.

AVERTISSEMENT !

Danger

Lors de l'entretien et de l'entreposage de la machine, le moteur doit être coupé, la clé de contact retirée et l'interrupteur principal éteint. HG recommande d'employer à tout moment du personnel d'atelier agréé pour réaliser l'entretien ou le dépannage.

1.2 Formation

- Veuillez lire attentivement les instructions. Vous devez vous familiariser avec toutes les commandes, interrupteurs, et autres dispositifs afin d'utiliser l'équipement correctement.
- L'opérateur doit être âgé de plus de 18 ans et avoir une santé mentale et physique normale pour utiliser le dumper. Il est possible que la loi fixe une limite d'âge différente pour les personnes pouvant utiliser le dumper dans certaines situations.
- La responsabilité de l'opérateur sera engagée en cas d'accidents ou de situations dangereuses pouvant affecter d'autres personnes ou leurs biens.
- Il convient de fournir à l'opérateur les instructions adéquates sur l'utilisation du dumper. Ces instructions doivent mettre l'accent sur :
 1. La nécessité d'être prudent et concentré lors de tout travail avec des machines automotrices.
 2. L'opérateur doit avoir une bonne vue d'ensemble de ce qui se passe devant/derrière le véhicule, en particulier là où d'autres personnes peuvent se trouver.

1.3 Causes d'accidents les plus fréquentes

1. Mauvaise de vue d'ensemble
2. Mauvaise connaissance du véhicule par l'opérateur
3. Terrains trop escarpés et en pente
4. Surface trop instable
5. Véhicule utilisé dans un espace restreint

1.4 Préparation

- Ne portez pas de vêtements amples lors de la conduite.
- Vérifiez le niveau de charge de la machine. HG recommande de ne pas conduire si le niveau de charge de la batterie est inférieur à 10 %.
- Vérifiez si le niveau d'huile hydraulique est adéquat pour le basculement et la fonction HIGH TIP.
- Si nécessaire, rajoutez de l'huile hydraulique avant que l'interrupteur principal et la clé de contact ne soient placés en position ON. Ne retirez jamais le couvercle du réservoir hydraulique ou ne remplissez jamais le circuit hydraulique lorsque le moteur tourne ou s'il est chaud.
- En cas de fuite d'huile hydraulique, n'essayez pas de mettre la machine en marche avant que l'huile hydraulique renversée sur la machine n'ait séché ou ait été nettoyée. L'huile hydraulique peut créer des surfaces très glissantes et ainsi augmenter le risque de dommages pendant la conduite.
- En cas de contact de la peau avec de l'huile hydraulique, lavez soigneusement la peau avec du savon. En cas d'irritation persistante, contactez un médecin.
- L'ingestion d'huile hydraulique peut être mortelle.

1.5 Niveau sonore et de vibrations

Conformément à la norme ISO 6396, le niveau de pression acoustique équivalent énergétique le plus élevé au poste de conduite, mesuré lors du basculement avec benne vide et une rotation maximale, est un niveau sonore de 71 dB (A).

Conformément à la norme ISO 6396, le niveau de pression acoustique équivalent énergétique le plus élevé au poste de conduite, mesuré lors de conditions de fonctionnement simulées entre la conduite et le basculement est de 70 dB (A). La marge d'erreur des mesures précédentes est de ± 2 dB.

1.5.1 Niveau de vibrations

Conformément à la norme ISO 1032, le niveau maximal pondéré de vibrations transmises aux bras/mains au poste de conduite, mesuré lors du basculement avec benne vide et au régime maximal est le suivant :

$a_{hv} = 5,0 \text{ m/s}^2$.

Conformément à la norme ISO 1032, le niveau maximal pondéré de vibrations transmises aux bras/mains au poste de conduite, mesuré lors de conditions de fonctionnement simulées entre la conduite et le basculement est le suivant :

$a_{hv} = 3,0 \text{ m/s}^2$.

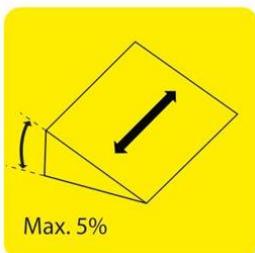
La marge d'erreur des mesures précédentes est de ± 25 %.

1.6 Fonctionnement

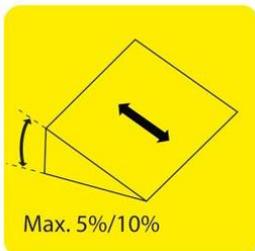
AVERTISSEMENT !

Le non-respect des instructions d'utilisation suivantes peut entraîner un risque de blessure :

- ◆ Lorsque vous conduisez à l'intérieur, veillez à respecter les règles et consignes en vigueur sur le site.
- ◆ N'utilisez pas la machine dans des endroits contenant de la poussière inflammable ou des gaz explosifs.
- ◆ Dans la mesure du possible, utilisez le dumper uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.



Ne conduisez pas sur des pentes dont le dénivelé est supérieur à **5 % (4,5 degrés)**.



Ne traversez pas de pentes dont le dénivelé est supérieur à :

10° (10 degrés) pour les surfaces dures comme le béton et l'asphalte.

5° (4,5 degrés) pour les surfaces tassées comme le gravier et l'herbe.

- ◆ En cas de renversement de la machine, lâchez la machine et gardez vos distances. N'essayez jamais de retenir la machine.
- ◆ Veuillez noter que les caractéristiques de fonctionnement du dumper changent considérablement selon que la benne est vide ou remplie, car le centre de gravité du mini-dumper se déplace vers le haut lorsque la benne est remplie.



N'utilisez pas le dumper si la hauteur sous plafond est insuffisante.



NE conduisez JAMAIS sur des pentes avec une benne vide ou pleine lorsque la fonction HIGH TIP est activée.



Conduisez uniquement sur une surface horizontale et stable après avoir désactivé la fonction HIGH TIP.



Ne conduisez pas et ne déchargez pas près d'excavations ou de bords instables.

Ne déchargez pas de charges congelées ou de matériaux fortement adhésifs tels que l'argile par basculement, car la machine pourrait se renverser.

- ◆ Ne conduisez jamais sur un sol mou, meuble et accidenté, car cela exposerait l'opérateur à des tensions corporelles inadéquates lors de la conduite de la machine.
- ◆ Lorsque vous quittez le dumper, retirez la clé de contact et désactivez l'interrupteur principal.

- ◆ Éteignez toujours l'alimentation et l'interrupteur principal avant d'effectuer tout type d'entretien ou de réparation.
- ◆ Éteignez toujours l'alimentation et l'interrupteur principal avant de recharger la machine.
- ◆ Ne touchez pas les pièces électriques lorsque la machine est en marche ou en train de fonctionner.
- ◆ La machine ne doit être utilisée que pour le transport de matériaux.



L'opérateur doit être conscient des personnes environnantes afin de ne pas les coincer lors de l'abaissement de la charge.



En marche arrière, l'opérateur doit porter une attention particulière aux irrégularités et objets sur lesquels il pourrait tomber ou se heurter.

- ◆ La zone autour de la machine doit être bien rangée pour éviter les chutes.

1.7 Entretien

Lors de chaque mise en service de la machine, procédez à une inspection visuelle et à des contrôles pour vous assurer que :

- ◆ Le circuit hydraulique ne présente pas de fuite au niveau des tuyaux, des réservoirs, etc.
- ◆ Les fils ne sont pas usés ou cassés.
- ◆ Les boulons, écrous, etc., sont serrés correctement.
- ◆ Les grilles de radiateur et les ailettes de refroidissement sur le moteur ne sont pas sales.
- ◆ De l'huile hydraulique ne s'est pas déversée sur ou autour de la machine.
- ◆ Le dumper reste à l'arrêt lorsque le manche de propulsion n'est pas activé.
- ◆ La plaque de sécurité déclenche la propulsion en cas d'impact.
- ◆ Les pneus sont gonflés à la bonne pression.
- ◆ La batterie n'est pas défectueuse, et que les branchements ne sont pas desserrés.

AVERTISSEMENT !

Le dispositif de sécurité du vérin de bascule doit toujours être mis en place avant de procéder aux tâches de vérification.



1.8 Transport et remorquage

Pour remorquer la machine sans démarrer le moteur, abaissez la poignée de découplage située à droite sous le panneau de commande. Une fois le frein et les roues motrices découplés, vous pourrez pousser/tirer la machine. Voir point (10) sur la figure ci-dessous.

REMARQUE : La poignée de découplage doit toujours être levée lors du fonctionnement normal, dans le cas contraire, le frein serait déconnecté.



Le levage de la machine peut être effectué **UNIQUEMENT** avec une charge vide. N'utilisez **JAMAIS** la poignée de commande ou les plaques de sécurité ou tout autre équipement autour du tableau de bord pour sécuriser la machine.

L'image peut différer selon le type de modèle.



Lors du levage de la machine, utilisez les trois points d'ancrage à l'avant et sur le tableau de bord. L'ancrage doit être suffisamment stable pour éviter tout décrochage.



Les machines ne peuvent être transportées que par des moyens de transport disposant d'une garde au sol suffisante, car il existe un risque de blessures et d'endommagements graves pour les opérateurs, les machines et les moyens de transport.

Pendant le transport, la machine doit être arrimée à une charge ou dans une cale conformément à la réglementation en vigueur.

1.9 Élimination et démantèlement

Lorsque le dumper sera usé et devra être éliminé après plusieurs années d'utilisation, veuillez prendre rendez-vous avec HG qui se chargera du démantèlement de manière écologique. Lors du démantèlement, les pièces de la machine seront triées par type de matériau. En d'autres termes, l'acier, les joints en caoutchouc, etc., seront triés et séparés. Les différents types de matériaux seront ensuite éliminés conformément aux réglementations en vigueur.

2. Recharge et entreposage

2.1 Recharge

1) Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur principal, voir figure (11).



2) La prise de recharge est située derrière la trappe sur le côté gauche de la machine, vue dans le sens de la marche, voir figure (13).



2) Branchez la prise sur l'alimentation secteur, voir figure (15).



3) Vérifiez que la machine recharge la batterie. Un pictogramme situé sur le côté de la machine décrit les différents états des voyants lumineux du chargeur. Au bas du pictogramme, il y a une flèche, sous la flèche et à travers les trous de ventilation sur le côté de la machine, vous

pouvez voir les voyants lumineux sur le chargeur. Pendant la recharge, le voyant jaune du chargeur clignote. Voir figure (16).



4) Lorsque la machine est complètement chargée, le voyant vert du chargeur reste allumé. Débranchez ensuite la prise de l'alimentation secteur et enroulez le câble de charge autour des crochets sur la trappe de la batterie. Fermez ensuite la trappe, voir figure (13).



5) Une fois la machine inspectée tel que décrit au chapitre « Sécurité » et « Précautions avant le démarrage », celle-ci est prête à fonctionner.

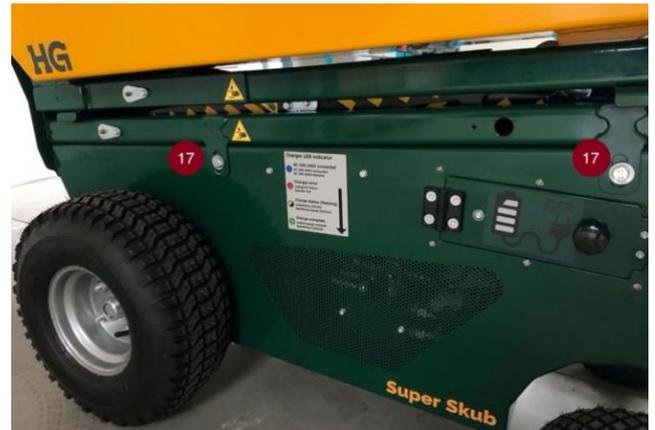
2.2 Entreposage

Dans le cas où une machine doit être entreposée sans fonctionner pendant une période prolongée, HG recommande de placer la batterie de la machine en « mode stockage » et avec une charge minimum de 40 % de la batterie. Si au moment de l'entreposage de la machine, le niveau de charge de la batterie est inférieur à 40 %, celle-ci doit être rechargée au moins jusqu'à ce niveau. Le niveau de charge peut être lu sur l'indicateur de niveau de charge de la batterie installée sur le tableau de bord. Voir figure (6).



Lorsque la batterie de la machine a atteint un niveau de charge de 40 % ou plus, faites basculer l'intégralité de la benne sur le côté en desserrant les deux boulons sur le côté gauche et en faisant pivoter les charnières du côté droit (vu du sens de la marche). Voir figure (17) et (18).

AVERTISSEMENT ! La rotation de la benne doit être effectuée par deux personnes. La benne doit être basculée le plus loin possible pour éviter tout risque de rebasculement en arrière accidentel.



Retirez ensuite la plaque supérieure du compartiment à batterie en soulevant à travers l'orifice allongé. La plaque est maintenue en place par des aimants. Voir figure (19)

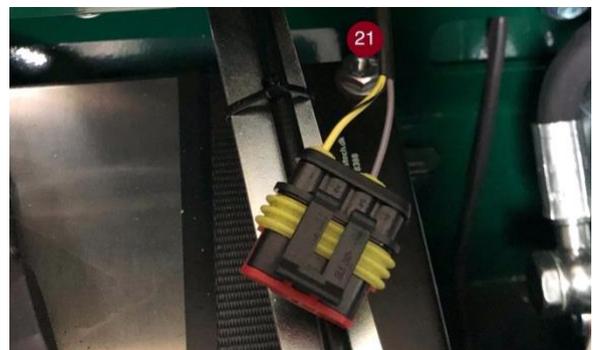


Séparez le connecteur bleu de la batterie composé de deux parties homologues. Voir figure (20). Une fois les deux parties homologues bleues et le connecteur COM gris séparés, la plaque supérieure du compartiment à batterie peut être réinstallée et la benne peut être remise en place.



La machine est maintenant prête pour l'entreposage et passera automatiquement en « mode stockage » car elle ne détectera aucune décharge. En « mode stockage », la batterie ne consomme que 1 à 2 % du niveau prêt à fonctionner. Cependant, tous les 2,5 mois, la batterie doit être inspectée et rechargée à un minimum de 40 %. Si la machine en cours d'utilisation ou la batterie doivent être rechargées, suivez la même procédure pour démonter (et non pas assembler) le connecteur bleu composé de deux parties et du connecteur COM gris.

Ceci est un connecteur de programmation. Voir (21).



3. Fonctionnalités

3.1 Tableau de bord



- 1) Boutons de commande de la fonction HIGH TIP. Maintenez le bouton gauche enfoncé pour soulever la benne. Maintenez le bouton droit enfoncé pour abaisser la benne.
- 2) Boutons de commande pour le basculement de la benne. Maintenez le bouton gauche enfoncé pour basculer la benne. Maintenez le bouton droit enfoncé pour abaisser la benne.
- 3) Bouton d'arrêt d'urgence. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour désactiver immédiatement toutes les fonctions. Pour réactiver la machine après avoir appuyé sur le bouton d'arrêt d'urgence, tournez le bouton d'arrêt d'urgence d'¼ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La machine peut ensuite être réactivée.
- 4) Klaxon. Appuyez sur le klaxon pour émettre un avertissement sonore très fort. Le klaxon peut être utilisé pour prévenir ou éviter un danger.
- 5) Arrêt d'urgence/Plaque de sécurité. Lorsque la plaque est activée, la marche avant s'active afin d'éviter tout risque de coincer l'opérateur en cas de marche arrière éventuelle de la machine.
- 6) Poignée de commande pour la conduite en marche arrière. Poussez la poignée vers la crémaillère de direction. Plus la poignée est poussée, plus la vitesse sera élevée.
- 7) Indicateur de charge de la batterie. Affiche une image instantanée du niveau de charge de la batterie de la machine.

- 8) Poignée de commande pour la conduite en marche avant. Poussez la poignée vers la crémaillère de direction. Plus la poignée est poussée, plus la vitesse sera élevée.
- 9) Clé de démarrage - ON/OFF (Marche/Arrêt). Si la clé est sur la position OFF, l'appareil est éteint. Tournez la clé sur la position ON pour allumer la machine.
- 10) Bouton d'activation. Appuyez sur ce bouton pour activer la machine. Le voyant vert indique que la machine est activée et que la fonction de minuterie est démarrée. Si la machine n'est pas utilisée pendant 5 minutes, la machine s'arrête et le bouton doit à nouveau être enfoncé pour activer la conduite (pendant la conduite de la machine, la minuterie n'est pas active).

3.2 Unités fonctionnelles de la machine

Découplage. Si le levier de découplage est abaissé, le moteur électrique est déconnecté et la machine peut être poussée. Si la poignée est levée, le moteur électrique est connecté et la machine peut être commandée à l'aide des poignées de commande. Voir figure (10).



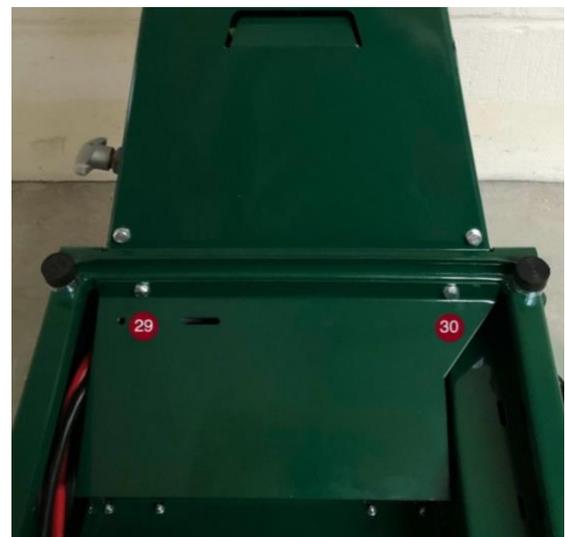
Interrupteur principal illustré en mode « Interrompu ». Lorsque vous utilisez la machine, tournez l'interrupteur principal de 90°

dans le sens des aiguilles d'une montre. HG recommande d'utiliser le mode « Interrompu » lorsque la machine n'est pas utilisée, par exemple à la fin de la journée de travail. Voir figure (11).



Remplissage du circuit hydraulique

Retirez les deux vis pour démonter la plaque, puis rajoutez de l'huile hydraulique dans la bouteille en plastique. Voir figure (29), (30) et (31).





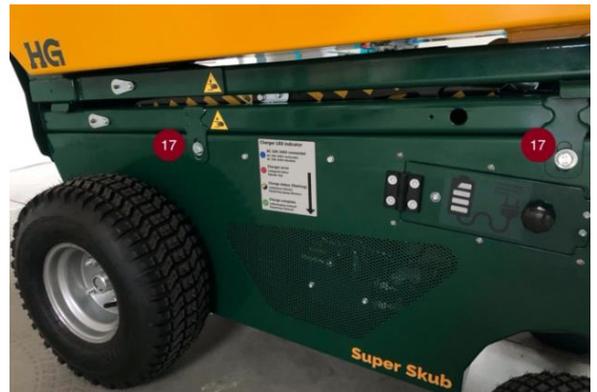
Recharge : la prise de recharge est située derrière la trappe. Le chargeur peut être branché sur 230 V. La prise est de type 16 A 2P+E mâle type F. Voir figure (13).



Sécurité anti-basculement du vérin hydraulique de la benne. Installez la sécurité anti-basculement sur la tige du vérin pendant tout entretien ou inspection nécessitant le basculement vers le haut de la benne. Voir figure (14).



Basculement latéral de la benne. Pour faciliter l'accès aux pièces internes de la machine, la benne peut être basculée sur le côté en desserrant les deux boulons sur le côté gauche de la machine. Voir figure (17).



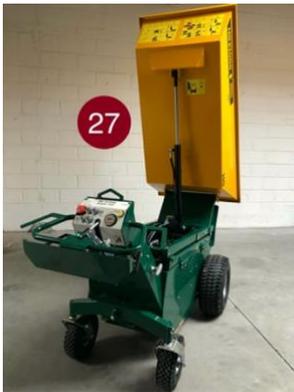
REMARQUE : Cette tâche nécessitant le port de charges lourdes doit être effectuée par deux personnes.

La benne peut être basculée sur le côté avec l'aide de deux personnes. Le HIGH TIP n'a pas besoin d'être relevé comme indiqué sur la figure (24).



La benne de la machine peut également être basculée sans que le HIGH TIP ne soit relevé. Voir figures (27) et (28). L'avantage

d'un HIGH TIP surélevé ou d'une benne basculée seule est que la benne peut être posée directement sur la même surface que la machine. Voir figure (28).



Si le HIGH TIP n'est pas relevé, la benne doit, lorsqu'elle est basculée sur le côté, être soutenue par un objet stable et adapté, comme un arc de support d'une capacité de charge approuvée d'au moins 200 kg. Voir figure (25).

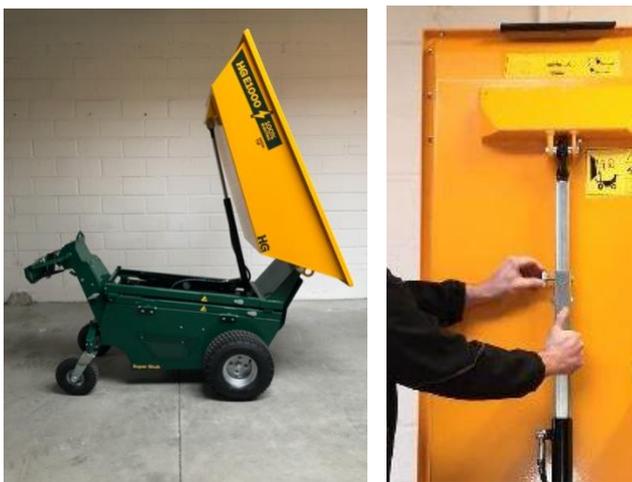


REMARQUE : Dans ce cas, veillez à ce que la benne soit basculée d'au moins 125° (degrés) au-dessus de la surface horizontale où la benne est en position normale, pour éviter notamment que la benne retombe.

4. Précautions avant le démarrage

Inspection visuelle de la machine. Assurez-vous que la machine et tous les pictogrammes d'avertissement sont intacts, ainsi que les boutons et les poignées du panneau de commande.

Basculez la benne et installez la sécurité anti-basculement sur la tige du vérin.



Retirez la plaque supérieure du compartiment à batterie et inspectez visuellement la batterie, assurez-vous que la batterie est bien fixée afin qu'elle ne bouge pas pendant la conduite, serrez les bouchons de la batterie si nécessaire. Après inspection, remettez la plaque supérieure en place, démontez la sécurité anti-basculement et fermez la benne.



4.1 Pression des pneus et serrage

Pour des conditions ergonomiques optimales, tous les pneus doivent avoir une pression d'air correcte.

Pression des pneus de la roue motrice : 53 psi/3,7 bar

Pression des pneus de la roue directrice : 67 psi/4,6 bar.



Resserrez les roues une fois par semaine.

Couple de serrage : 100 Nm



Test de la plaque de sécurité. Lorsque la plaque de sécurité est activée, la marche avant s'active afin d'éviter tout risque de coincer l'opérateur en cas de marche arrière de la machine.

REMARQUE : Avant de commencer le test, veuillez dégager un espace libre de 15 mètres minimum autour de la machine.

Démarrez la machine et testez la plaque. Pour simuler tout objet ou personne coincés pendant la marche arrière, enfoncez délicatement la plaque de sécurité, la machine doit commencer à avancer, plus la plaque est enfoncée, plus la machine avance vite.



Si la machine n'avance pas lorsque vous appuyez sur la plaque, n'utilisez pas la machine.

Le système doit être intact, et il doit être possible de le déplacer sans effort.

5. Conduite

Tournez l'interrupteur d'alimentation principal en position de circuit fermé. La batterie est maintenant connectée aux composants de la machine.



Tournez la clé de contact sur la position ON. Le voyant indicateur d'état de la batterie s'allume.



Appuyez sur le bouton d'activation (maintenant allumé en vert), la machine est activée.

Vérifiez l'état de la batterie sur l'indicateur pour vous assurer que la machine est suffisamment chargée. HG ne recommande pas d'utiliser la machine si le niveau de charge de la batterie est inférieur à 10 % car cela peut endommager et raccourcir la durée de vie des batteries.



Placez les deux mains sur le guidon de manière à ce que les doigts puissent atteindre le manche de propulsion. Tirez sur le côté droit du manche pour faire avancer la machine. Relâchez le manche pour arrêter la machine. Tirez sur le côté gauche du manche pour faire reculer la machine.



REMARQUE : La marche arrière nécessite que l'on soit clairement conscient de son environnement avant de commencer à se déplacer.

Pour contrôler la direction, tirez le guidon vers la droite ou la gauche pendant la propulsion.

N'essayez pas de guider la direction lorsque la machine est immobile, car cela est trop contraignant pour le corps.

AVERTISSEMENT !

Si vous relâchez les manches de marche avant et arrière, la machine s'arrête et reste immobile. Si la machine dérive facilement, **elle doit être mise hors service immédiatement** et le défaut doit être corrigé.

5.1 Fonctionnement du HIGH TIP

Actionnez la benne en appuyant et en maintenant enfoncé l'un des quatre boutons de fonction, respectivement. Vous devez en même temps garder la main droite sur le guidon. Avant d'activer les fonctions, l'opérateur doit s'orienter et s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de déplacement de la machine.

Lors de l'activation des boutons de fonction, la main droite doit rester sur le guidon. Attendez que la benne soit complètement abaissée et placez les deux mains sur le guidon avant d'activer la propulsion.

HIGH TIP relevé : Maintenez le bouton en haut à gauche enfoncé, la benne tout entière se lève. Une fois la benne complètement relevée, relâchez le bouton. Voir figure (32).

HIGH TIP abaissé : Maintenez le bouton en haut à droite enfoncé, la benne tout entière s'abaisse pour revenir à la position habituelle.

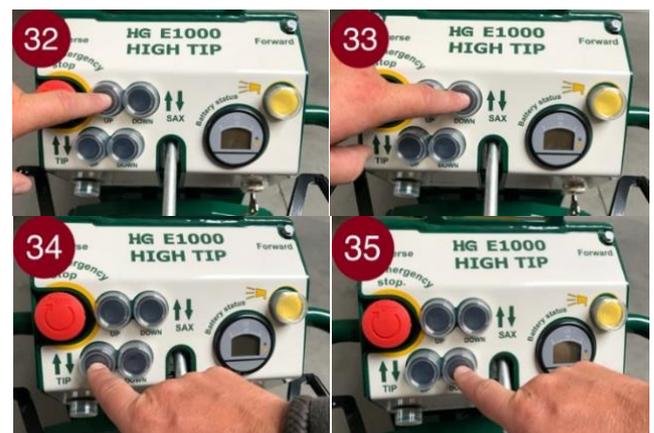
Une fois la benne complètement abaissée, relâchez le bouton. Voir figure (33).

Basculement de la benne vers le haut :

Maintenez le bouton en bas à gauche enfoncé, la benne tout entière bascule. Une fois la benne complètement basculée vers le haut, relâchez le bouton. Voir figure (34).

Basculement de la benne vers le bas :

Maintenez le bouton en bas à droite enfoncé, la benne tout entière bascule vers le bas. Une fois la benne complètement basculée vers le bas, relâchez le bouton. Voir figure (35).



Avant que l'opérateur ne quitte la machine, la benne doit être abaissée et la machine doit être éteinte à l'aide du commutateur à clé. Si vous quittez complètement la machine, retirez la clé de contact et placez l'interrupteur principal sur le mode « Interrompu ».

AVERTISSEMENT !

En cas de renversement de la machine, lâchez la machine et gardez vos distances. **N'essayez jamais de retenir la machine.**

6. Entretien

Activité		Toutes les xx heures de fonctionnement					
		Quotidien	3 mois	20 heures	50 heures	100 heures	300 heures
Contrôle	Niveau d'huile hydraulique	•					
	Fuites hydrauliques	•					
	Capacité de la batterie	•					
	Air dans les roues	•					
	Fonctionnement de la plaque de sécurité	•					
	Fuites	•					
	Fils	•					
	Arrêt d'urgence	•					
	Fonctions de la machine	•					
	Panneaux d'avertissement	•					
	Poignée de découplage		•				
	Serrage des boulons et les écrous	•					
Réglage	Découplage	•					
	Plaque de sécurité	•					
Lubrification	Intérieur et extérieur du High tip	•					
	Roue directrice		•				
Serrage	Roue		•				
Nettoyage	Grilles de refroidissement et d'admission d'air	•					
	Saleté et autres matériaux sous la benne	•				•	
Remplacement	Filtre hydraulique			Premières		•	
	Huile hydraulique			Premières		•	
	Panneaux d'avertissement selon besoin	•					

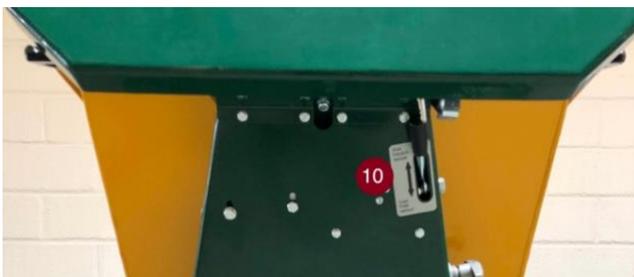
Premières = à remplacer après les 20 premières heures de fonctionnement de la machine.

Les composants doivent être inspectés conformément aux recommandations du fournisseur. HG Machines exige qu'un technicien de service agréé effectue une

inspection d'entretien majeure de la machine au moins une fois par an. Les dispositifs de sécurité tels que le dispositif de découplage et la plaque de sécurité doivent être inspectés tous les trois mois. Tout l'entretien doit être effectué par un mécanicien qualifié, un technicien de service ou toute autre personne avec qualification équivalente.

6.1 Remorquage et basculement latéral de la benne en cas d'entretien, de maintenance, de défaillance du moteur, de défaillance du circuit hydraulique ou de manque de puissance.

La poignée de découplage est utilisée pour découpler les roues motrices afin que le mini-dumper puisse être déplacé avec le moteur éteint. Enfoncez la poignée vers le bas pour découpler les roues. Voir figure (10). Si la poignée est poussée vers le haut, le moteur est couplé à nouveau.



AVERTISSEMENT !

Le frein de stationnement de la machine ne fonctionne pas lorsque la machine est éteinte et découplée. Si la machine est découplée, placez un objet approprié des deux côtés des roues si vous quittez la machine.

HG ne recommande pas de laisser la machine dans un état de découplage.

En cas de défaillance du moteur, la benne peut être basculée manuellement sur le côté en desserrant les deux boulons sur le côté gauche de la machine. Voir figure (17).



REMARQUE : Cette tâche nécessitant le port de charges lourdes doit être effectuée par deux personnes.

La benne peut être basculée sur le côté avec l'aide de deux personnes. Le HIGH TIP n'a pas besoin d'être relevé comme indiqué sur la figure (24).



La benne de la machine peut également être basculée sans que le HIGH TIP soit relevé, cependant, il est recommandé de relever le HIGH TIP.

L'avantage d'un HIGH TIP surélevé ou d'une benne basculée seule est que la benne peut être posée directement sur la même surface que la machine. Voir figure (28). Si le HIGH TIP n'est pas relevé, la benne doit, lorsqu'elle est basculée sur le côté, être soutenue par un objet stable et adapté, comme un arc de support d'une capacité de charge approuvée d'au moins 200 kg. Voir figure (25).



REMARQUE : Dans ce cas, veillez à ce que la benne soit basculée d'au moins 125° (degrés) au-dessus de la surface horizontale où la benne est en position normale, pour éviter notamment que la benne retombe.

6.2 Entretien

Dispositif de sécurité

Avant le début des travaux de maintenance, la benne doit être **entièrement** relevée et le dispositif de sécurité, figure (14), doit être installé sur le vérin de basculement de la benne. Desserrez les deux vis à serrage à main et retirez le dispositif de l'intérieur de la machine. Retirez la grosse vis à serrage à main et dépliez le dispositif. Placez-le sur la béquille du vérin, figure (26), et vissez la vis à serrage à main pour verrouiller.



Extinction de la machine

Tournez la clé de contact sur la position OFF (Arrêt).

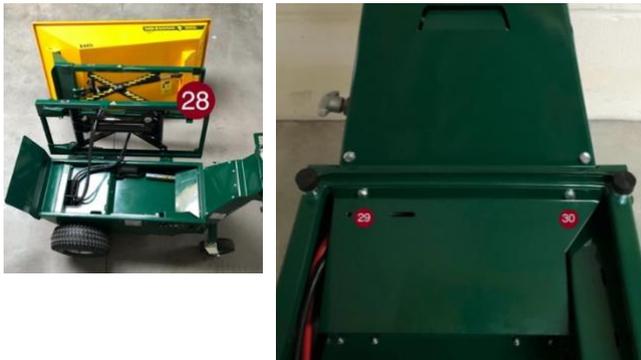


Tournez l'interrupteur principal sur la position indiquée pour couper le courant entre la batterie et les autres composants électriques de la machine.



Remplissage d'huile hydraulique

Lors du remplissage de l'huile hydraulique, la benne doit être basculée sur le côté, figure (28). Reportez-vous aux instructions sous la description des **FONCTIONNALITÉS** de la machine et à la figure (29). Retirez les deux vis pour démonter la plaque, figures (29) et (30).



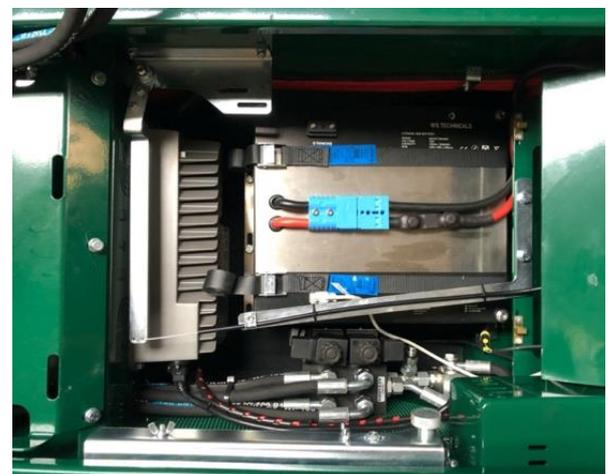
Remplissage d'huile hydraulique

Retirez le couvercle du récipient en plastique et remplissez-le d'huile de type Q8 Handel 46 avec un bidon d'huile propre jusqu'à ce que le récipient soit rempli aux $\frac{3}{4}$. Voir figure (31). Vissez le bouchon de la bouteille en plastique et remontez la plaque avec les vis.



Nettoyage du compartiment de la batterie

Retirez la plaque supérieure du compartiment de la batterie et nettoyez le compartiment en éliminant toutes les matières étrangères telles que le sable, la terre ou autre. Utilisez un aspirateur industriel avec embout en plastique (**PAS DE MÉTAL ou autre matériau conducteur**). Évitez tout contact avec les pôles des batteries.



Nettoyage du compartiment du moteur

Démontez la plaque supérieure du compartiment de la batterie, puis retirez la plaque supérieure du compartiment du moteur en dévissant les 5 vis comme illustré ci-dessus. Ensuite, nettoyez le compartiment du moteur de la même manière que le compartiment de la batterie.

Lubrification

Une graisse haute pression ordinaire peut être utilisée pour la lubrification.

Localisation des mamelons de graissage :

- Roue directrice : 2 exemplaires Axe de rotation des deux côtés de la machine, figure (35).
- HIGH TIP, partie extérieure, 4 exemplaires, des deux côtés de la machine, figure (36).
- HIGH TIP, partie intérieure, 4 exemplaires. Indiqués avec des cercles ci-dessous.



Pression d'air des pneus

Pour des conditions ergonomiques optimales, tous les pneus doivent avoir une pression d'air correcte.

Pression des pneus de la roue motrice :
53 psi/3,7 bar

Pression des pneus de la roue directrice :
67 psi/4,6 bar.



Serrage des roues

Resserrez les roues une fois par semaine.

Couple de serrage : 100 Nm.



Remplacement des panneaux

Les panneaux d'avertissement et de commande doivent être remplacés s'ils ne sont plus lisibles. Les panneaux d'avertissement et les pictogrammes doivent être intacts et lisibles.



Plaque de sécurité

Lorsque la plaque de sécurité est activée, la marche avant s'active afin d'éviter de coincer l'opérateur en cas de marche arrière. Si la machine s'éloigne de l'opérateur, elle doit s'arrêter. En plus de sa sécurité mécanique, la machine est équipée d'un interrupteur électronique installé sous la plaque de sécurité qui garantit que la machine avance pendant 3 secondes.

Réglage de la plaque de sécurité

Desserrez les deux contre-écrous avec une clé de 13 mm. Retirez la goupille de verrouillage de la liaison articulée et retirez la tête de la bille. Maintenant, tournez la tête d'équerre vers l'intérieur ou vers l'extérieur selon les besoins. Installez la tête d'équerre et la goupille et serrez le contre-écrou. Vérifiez que la plaque, les broches de tuyauterie, les boulons et les écrous qui maintiennent les arbres et les connexions ne sont pas endommagés.

Réglez l'interrupteur électronique sous la plaque de sécurité de sorte que le bras de l'interrupteur clique/s'active juste avant que la plaque de sécurité n'atteigne la verticale.

Avec votre cuisse, testez si la machine avance lorsque la plaque est activée. La machine doit avancer avant que la cuisse n'entre en contact avec la poignée de direction ronde.



7. FAQ

Erreur	Cause possible	Cause possible
La machine ne démarre pas.	La machine n'est pas allumée ou n'est pas assez chargée.	Vérifiez l'interrupteur d'alimentation principal, la clé de contact, si le bouton d'activation s'allume en vert et l'indicateur de niveau de charge de la batterie.
La machine ne remorque pas.	Le découplage est activé.	Poussez le levier de découplage vers le haut.
La machine est lourde à diriger.	La pression d'air dans la roue directrice est trop basse.	Gonflez les roues jusqu'à atteindre la pression maximale.
La benne ne bascule pas.	Bouton-poussoir des fonctions.	Vérifiez le câblage de l'interrupteur et l'interrupteur.
La benne ne bascule pas vers le bas.	La valve d'isolement en cas de rupture est activée lorsque la charge s'abaisse.	Valve d'isolement en cas de rupture défectueuse.
La benne ne bascule pas vers le bas.	Bouton-poussoir des fonctions.	Vérifiez le câblage de l'interrupteur et l'interrupteur.
La benne ne se relève pas jusqu'au « high tip ».	Bouton-poussoir des fonctions.	Vérifiez le câblage de l'interrupteur et l'interrupteur.
La benne ne se relève pas jusqu'au « high tip ».	La valve d'isolement en cas de rupture est activée lorsque la charge s'abaisse.	Valve d'isolement en cas de rupture défectueuse.
La benne ne se relève pas jusqu'au « high tip ».	Bouton-poussoir des fonctions.	Vérifiez le câblage de l'interrupteur et l'interrupteur.
Le circuit hydraulique manque de puissance.	L'entraînement centrifuge est usé.	Changez les plateaux dans l'entraînement centrifuge.
La machine n'avance pas droit.	Le guidon ou la suspension est endommagé et dirige de travers.	Remplacez les roues ou la suspension.
Le basculement de la machine fonctionne lorsque vous mettez le	Le relais principal est peut-être cassé ou encrassé.	Remplacez le relais (N° d'article : M104609)

contact, mais le bouton d'activation vert ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton.		
La machine s'arrête lorsqu'elle avance à pleine vitesse, et le bouton d'activation vert s'éteint.	La plaque de sécurité rouge encadre le contact roulant qui se trouve derrière la plaque de serrage.	Réglez le contact de manière à ce qu'il soit à 2 mm de la plaque rouge à pleine vitesse.
Après avoir appuyé sur le bouton d'activation vert et avec le contact allumé, la machine avance de 3 mètres, puis il faut à nouveau appuyer sur le bouton.	Le contact roulant est coincé. La plaque de sécurité est pliée, ce qui déclenche le contact tout le temps. Contact roulant défectueux. Présence d'eau dans la grande multiprise sur le contrôleur du moteur.	Régler le contact. Redressez la plaque de manière à libérer le contact, mais assurez-vous que la machine reste immobile : si des pièces de la plaque sont pliées, la poignée papillon peut être défectueuse. Remplacez le contact roulant (n° d'article : M15873). Nettoyez la prise et branchez les broches dans le contrôleur du moteur.
Lumière sur l'écran d'affichage, mais uniquement lorsque l'on appuie sur le bouton d'activation, ensuite, elle s'éteint à nouveau.	Le relais de tête est cassé ou encrassé.	Remplacez le relais (N° d'article : M104609)
Le chargeur de la machine met deux fois plus de temps que d'habitude pour recharger les batteries	Cela se produit souvent lors de l'utilisation d'un enrouleur de câble ou d'une longue rallonge.	La machine doit être plus proche de la source d'alimentation (évittez les longues rallonges).
La machine avance à pleine vitesse mais n'a aucune force de traction lorsqu'elle rencontre une pente.	Le découplage de la machine est activé (la poignée est poussée)	Faites glisser la poignée vers le haut comme indiqué sur l'autocollant.
La machine s'éteint après un court laps de temps, en cas de conduite irrégulière, ou bascule en cas de collision.	Le relais principal de la machine est usé ou rempli de poussière.	Remplacer le relais principal (N° d'article : M104609)

8. Schéma hydraulique et schéma électrique

Contactez HG pour obtenir les diagrammes.

9. Spécifications techniques

Spécifications	
Largeur	850 mm
Longueur	2050 mm
Hauteur	1080 mm
Poids net	455 kg
Contenu en litres	400 L
Contenu en kilogrammes	1000 kg
Hauteur de déchargement	125 cm
Vitesse de course	0-6 km/h
Vitesse de recul	0-3 km/h
Batterie	
Lithium	120 Ah
Tension	24 V
Durée de fonctionnement	12 heures
Chargeur	
Prise	Prise 230 V standard UE
Temps de charge de 0 à 100 %	3,5 heures
Temps de charge de 20 à 80 %	90 minutes
Chargeur intégré	22 kW
Moteur	
Électrique	Moteur électrique triphasé asynchrone 24 V – 96 V
Performance	2000 W
Couple	14 Nm
Autre	
Fonction de charge	Bascule hydraulique avec vanne manuelle à trois voies. Vérin de bascule à double effet
Réservoir hydraulique :	2,5 litres Handel 46
Roue motrice	TR360 18 x 7 - 8
Roues à fourche	4,00-4
pression sonore :	$L_{pa,eq} = 88$ dB(A) maximum $L_{pa,eq} = 87$ dB(A) fonctionnement simulé
Vibrations	Niveau pondéré de vibrations transmises aux bras/mains - 5 m/s ² max. Niveau pondéré de vibrations transmises aux bras/mains - 3 m/s ² fonctionnement simulé.

10. Garantie

Période de garantie

HG offre une garantie de 12 mois. La période de garantie commence à la date de livraison.

La garantie comprend

- ◆ Les composants qui, en raison de défauts de matériaux ou de fabrication, doivent être remplacés ou réparés.
- ◆ La garantie ne couvre pas les pièces d'usure et les consommables tels que :
 - Pneus et huile hydraulique

La garantie du fabricant sera annulée si :

- ◆ La machine n'est pas utilisée correctement.
- ◆ La machine est utilisée sans respecter le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité.
- ◆ La machine n'est pas entretenue conformément aux instructions ou des pièces de rechange inappropriées sont utilisées.
- ◆ La machine est utilisée après la détection d'un défaut, occasionnant une réparation plus coûteuse que le défaut d'origine.
- ◆ En cas de remise en état ou de branchement d'autres pièces électriques.

L'assurance du propriétaire doit couvrir :

- ◆ L'incendie, le cambriolage, le vol et le vandalisme.
- ◆ Les dégâts des eaux et les dégâts dus au froid.
- ◆ Les dommages causés par le vent et les intempéries.

La garantie du fabricant ne s'applique pas dans ces cas particuliers.

Approbation des demandes d'indemnisation

L'approbation par le fabricant de la demande d'indemnisation présuppose que la pièce défectueuse soit présentée au fabricant ou à son mandataire dans les deux semaines suivant la survenance du dommage. Les droits du propriétaire sur la ou les pièces endommagées sont transférés au fournisseur des nouvelles pièces.

Dans le cadre de cette garantie, seuls les composants peuvent être remplacés. Ne sont pas couverts :

- ◆ Les frais de transport.
- ◆ Les frais liés à l'attente, le coût des heures de travail du propriétaire de la machine et les frais de déplacement.
- ◆ Les pertes d'exploitation et autres coûts ultérieurs.

Autre

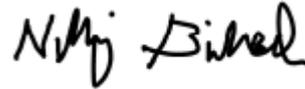
Avant toute réparation sous garantie, le fabricant doit être contacté pour convenir de la procédure. Si la réparation est déjà initiée ou réalisée, vous ne pourrez pas faire jouer la garantie.

Ces dispositions de garantie ne peuvent être modifiées que par accord distinct.

11. Déclaration UE de conformité

HG Machines ApS
Vejlevej 15
DK-8722 Hedensted
Tél. (+45) 75 89 12 44
www.hg-machines.com

Hedensted, 15. Février 2023



Nikolaj Birkerod
Directeur administratif

Déclare par la présente que :

Super Skub modèle H1000 Numéro
d'identification 280200
Super Skub Modèle H1000 Numéro
d'identification 280205
Super Skub modèle H1000 Numéro
d'identification 280210

Sont conformes à :

Directive Machines 2006/42/CE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive 2000/14/CE sur les équipements
destinés à être utilisés à l'extérieur des
bâtiments

**Dans le respect des normes harmonisées
suivantes :**

DS EN ISO 12100:2011
DS EN ISO 13857:2019